ကန့်သတ်

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်

အကြမ်းဖက်မှုတိုက်ဖျက်ရေးဗဟိုအဖွဲ့

အကြမ်းဖက်မှုကိုငွေကြေးထောက်ပံ့မှုဆိုင်ရာပြစ်မှုများအားတားဆီးနှိမ်နင်းရေးလုပ်ငန်းကော်မတီ

စာအမှတ်၊ ၄၃၁၉ (၃၅၂၄)/ ၁၄-၀၃ / ဦး ၄

ရက် စွဲ၊ ၂၀၂၀ ပြည့်နှစ်၊ အောက်တိုဘာလ ၇၃ ရက်

သို့

ကြီးကြပ်ရေးအာဏာပိုင်များအားလုံး

အကြောင်းအရာ။ **Sanction List သို့ ထည့်သွင်းထားသည့် လူစာရင်းများအနက်(၁၁)ဦးအား ခရီးသွားခွင့်ပိတ်ပင်ခြင်းမှ ကင်းလွတ်ခွင့်ကာလထပ်မံတိုးမြှင့်ရန် ဆုံးဖြတ်ခဲ့မှုကိစ္စ**

ရည် ညွှန်း ချက်။ မြန်မာနိုင်ငံရဲတပ်ဖွဲ့ဌာနချုပ်၏ ၉-၁၀-၂၀၂၀ ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ၂၅၇၉(၃)/၁၀-၀၃/ ဦး ၄

၁။ အာဖဂန်နစ္စတန်နိုင်ငံနှင့်ပတ်သက်၍ ကုလသမဂ္ဂလုံခြုံရေးကောင်စီကချမှတ်ခဲ့သော ဆုံးဖြတ်ချက်အမှတ်၊ ၁၉၈၈(၂၀၁၁)အရ ဖွဲ့စည်းထားသည့်ကော်မတီက လုံခြုံရေးကောင်စီဆုံးဖြတ်ချက်အမှတ်၊ ၂၂၅၅ (၂၀၁၅) စာပိုဒ်၊ 1(b)အရ ကန့်သတ်ပိတ်ပင်မှုစာရင်း(Sanction List)သို့ထည့်သွင်းထားသော လူစာရင်းများအနက်(၁၁)ဦးသည် ငြိမ်းချမ်းရေးဆွေးနွေးပွဲများသို့ ပါဝင်တက်ရောက်ရန်ရှိသည့်အတွက် ၎င်းတို့အားခရီးသွားခွင့်ပိတ်ပင်ခြင်းမှ ကင်းလွတ်ခွင့်ကာလကို ၂၇-၉-၂၀၂၀ ရက်နေ့မှ ၂၆-၁၂-၂၀၂၀ ရက်နေ့အထိ ထပ်မံတိုးမြှင့်ရန်ဆုံးဖြတ်ခဲ့မှုနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ဆက်လက်ဆောင်ရွက်နိုင်ပါရန် ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့်အကြောင်းကြားလာခဲ့ပါသည်။

၂။ သို့ဖြစ်ပါ၍ Sanction List သို့ ထည့်သွင်းထားသည့် လူစာရင်းများအနက်(၁၁)ဦးအား ခရီးသွားလာခွင့်ပိတ်ပင်ခြင်းမှ ကင်းလွတ်ခွင့်ကာလထပ်မံတိုးမြှင့်ရန် ဆုံးဖြတ်ခဲ့မှုနှင့်စပ်လျဉ်း၍ သတင်းပို့အဖွဲ့အစည်းများအား ဆက်လက်ဖြန့်ဝေပေးနိုင်ပါရန် ပူးတွဲပေးပို့အကြောင်းကြားပါသည်။

ပူးတွဲပါ။ (၂)ရွက်

ဥက္ကဋ္ဌ

မိတ္တူကို

မျှော / လက်ခံ

PERMANENT MISSION OF THE REPUBLIC OF THE UNION OF MYANMAR TO THE UNITED NATIONS, NEW YORK

TEL: 744-1271, FAX: 744-1290
E-MAIL: myanmarmission@verizon.net

10 EAST 77th STREET
NEW YORK, N.Y. 10075

MMRS (အထွက်)

သို့	၊	နေပြည်တော်
မှ	၊	မဖရုနယူးယောက်
စာအမှတ်	၊	၀၈၃ -၁၅၂၂/၀၃ ၀၉ ၁၁
ရက်စွဲ	၊	၂၈-၉-၂၀၂၀

မဖရ၏ ၁-၇-၂၀၂၀ ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ၀၈၃- ၁၀၅၄/ ၀၃ ၀၉ ၁၁ ကိုညွှန်း(။)

၁။ အာဖဂန်နစ္စတန်နိုင်ငံနှင့် ပတ်သက်၍ ကုလသမဂ္ဂ လုံခြုံရေးကောင်စီက ချမှတ်ခဲ့သည့် ဆုံးဖြတ်ချက်အမှတ်၊ ၁၉၈၈ (၂၀၁၁) အရ ဖွဲ့စည်းထားသည့် ကော်မတီက လုံခြုံရေးကောင်စီ ဆုံးဖြတ်ချက်အမှတ်၊ ၂၂၅၅ (၂၀၁၅) စာပိုဒ်၊ 1 (b) အရ ကန့်သတ်ပိတ်ပင်မှုစာရင်း (Sanction List) သို့ ထည့်သွင်းထားသည့် လူစာရင်းများ အနက် (၁၁) ဦးသည် ငြိမ်းချမ်းရေး ဆွေးနွေး ပွဲများသို့ ပါဝင်တက်ရောက်ရန်ရှိသည့်အတွက် ၎င်းတို့အား ခရီးသွားခွင့်ပိတ်ပင်ခြင်းမှကင်းလွတ်ခွင့်ကာလကို ၂၇-၉-၂၀၂၀ရက်နေ့အထိ တိုးမြှင့်သတ်မှတ်ထားသည့်ကို ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့်တင်ပြခဲ့ပါသည်။

၂။ ယခုအခါ အထက်ပါကင်းလွတ်ခွင့်ကာလကို ၂၇-၉-၂၀၂၀ ရက်နေ့မှ ၂၆-၁၂-၂၀၂၀ ရက်နေ့အထိ ရက်ပေါင်း(၉၀) ထပ်မံတိုးမြှင့်ရန် ၂၅-၉-၂၀၂၀ ရက်နေ့တွင် ကော်မတီက ဆုံးဖြတ်ခဲ့သည်ကို ကော်မတီဥက္ကဋ္ဌက ကုလသမဂ္ဂအဖွဲ့ဝင်နိုင်ငံများ၏ အမြဲတမ်းကိုယ်စားလှယ်အဖွဲ့ရုံးများနှင့် လေ့လာသူအဆင့်အဖွဲ့ရုံးများသို့ အကြောင်းကြားလာပါသဖြင့် အမည်မည်းစာရင်းတွင် ယာယီပြင်ဆင်ဖြည့်စွက်နိုင်ရေး သက်ဆိုင်ရာသို့ ဆက်လက်ပေးပို့ရေးအပါအဝင် လိုအပ်သကဲ့သို့ ဆောင်ရွက်နိုင်ပါရန် တင်ပြအပ်ပါသည်။

ရက်စွဲ၊ ၂၀၂၀ ပြည့်နှစ်၊ စက်တင်ဘာလ ၂၈ ရက်

(signature)

အမြဲတမ်းကိုယ်စားလှယ်(ကိုယ်စား)
(တင်မောင်နိုင်၊ ဒုတိယအမြဲတမ်းကိုယ်စားလှယ်)

မိတ္တူကို

- ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ကောင်စစ်ရေးရာနှင့်ဥပဒေရေးရာဦးစီးဌာန
- မြန်မာသံရုံး၊ အဖွဲ့ရုံး၊ ကောင်စစ်ဝန်ချုပ်ရုံးများအားလုံး

United Nations Nations Unies

HEADQUARTERS • SIEGE NEW YORK, NY 10017

TEL.: 1 (212) 963.1234 • FAX: 1 (212) 963.4879

REFERENCE: SCA/14/20 (06)

The Chair of the Security Council Committee established pursuant to resolution 1988 (2011) presents his compliments to the Permanent Representatives and Observers to the United Nations and has the honour to transmit the following decision of the Committee:

The Security Council Committee established pursuant to resolution 1988 (2011) decided on 25 September 2020 to extend the exemption to the travel ban imposed by paragraph 1 (b) of resolution 2255 (2015) for Abdul Ghani Baradar Abdul Ahmad Turk (TAi.024), Sher Mohammad Abbas Stanekzai Padshah Khan (TAi.067), Zia-Ur-Rahman Madani (TAi.102), Abdul Salam Hanafi Ali Mardan Qul (TAi.027), Shahabuddin Delawar (TAi.113), Abdul Latif Mansur (TAi.007), Amir Khan Motaqi (TAi.026), Abdul-Haq Wasiq (TAi.082), Khairullah Khairkhwah (TAi.093), Nurullah Nuri (TAi.089), and Fazl Mohammad Mazloom (TAi.023) for a period of 90 days beginning on 27 September 2020 at 3:00 p.m. and ending on 26 December 2020 at 3:00 p.m., on the same terms as the initial travel ban exemption for the above-mentioned individuals (ref. SCA/14/19 (02), SCA/14/19 (04), SCA/14/20 (01) and SCA/14/20 (03)).

The decision of the Committee can also be found on its website: https://www.un.org/securitycouncil/sanctions/1988/exemptions/travel-exemptions-in-effect.

25 September 2020